



**JIHOČESKÁ UNIVERZITA V ČESKÝCH BUDĚJOVICÍCH
TEOLOGICKÁ FAKULTA**

Katedra systematické teologie

Mgr. Kateřina Brichcinová

Kněžská 8
370 01 České Budějovice

Tel. +420 389 033 528, Mobil +420 728 525 662

E-mail: katka.brichcin@seznam.cz

Oponeňský posudek o bakalářské práci

Název: „**Biblické motivy ve vybraných řečech Martina Luthera Kinga**“
Autor: Kamila Galčanová

Bakalářská práce studentky Kamily Galčanové nazvaná „**Biblické motivy ve vybraných řečech Martina Luthera Kinga**“, předložená v rámci studia oboru Sociální a charitativní práce na Katedře biblických věd, podle mého soudu vyhovuje požadavkům kladeným na daný stupeň kvalifikační práce, a to po stránce formální, jazykové i obsahové.

Svým rozsahem práce odpovídá předepsanému rozmezí, celková úprava budí velmi dobrý dojem. Členění textu považuji za smysluplné a dobře odůvodněné, přehledná struktura umožňuje čtenáři snadnou orientaci. Citace jsou uváděny v souladu s předepsanými normami a nemám k nim připomínky. Pouze postrádám informaci, ze kterého českého překladu Bible autorka vycházela. Zmínku o tom jsem našla pouze u jedné konkrétní citace (s. 34), ale domnívám se, že pro úplnost by to bylo dobré v úvodu předeslat.

Co se týče použitých pramenů, soudím, že autorka dokázala dobře využít vhodně zvolené zdroje, české, i cizojazyčné, přičemž hojně čerpala rovněž z informací dostupných na www stránkách. Kladně hodnotím autorčin vlastní překlad Kingovy slavné promluvy „*I've been to the Mountaintop*“. Oceňuji, že překlad není zcela doslovný, ale snaží se co nejlépe vystihnout původní ideje.

Nepřehlédnutelná je osobní zaujatost tématem, která propůjčuje celému textu živost a činí jej čtivým a zajímavým.

Práce je rozvržena do tří kapitol. První z nich zachycuje základní události Kingova života, což je jistě důležité pro hlubší pochopení jeho poselství. Druhá kapitola je vlastně přepisem poslední řeči M. L. Kinga v anglickém originále a sama o sobě tedy neskýtá žádný přínos. Může být však pokládána za nezbytnou vzhledem ke třetí kapitole, která uvedenou řeč důkladně rozebírá. Z hlediska vlastní práce je tedy právě poslední kapitola podstatná.

Rozbor trefně poukazuje na biblické motivy v promluvě černošského kazatele, jak si autorka předsevzala. Přitom nezůstává u pouhého konstatování, ale doplňuje je o vlastní postřehy. Za mírně problematickou považuji skutečnost, že autorčiným studijním oborem je sociální a charitativní práce, nikoliv teologie. Proto by pro ni byl sociální pohled na dané téma mnohem zajímavější než pohled biblistický, jak sama doznává v závěru. Tomu také přičítám drobné teologické nepřesnosti. Příkladem je výrok: „(...) v Kristu můžeme rozeznávat potřebného. Kristus, tak jako každý člověk, byl stvořen k Božímu obrazu.“ (s. 39). Přestože text je veden dobrým úmyslem zdůraznit nutnost následovat Ježíše Krista v Jeho lidství, je potřeba dbát na přesnější vyjadřování – Kristus, Boží Syn, je „zrozený, ne stvořený“, bylo by tedy vhodnější mluvit o stvoření Ježíše, nikoliv Krista.

Odhlédnu-li od výše uvedeného nedostatku, a vezmu-li v úvahu mnohé nesporné přednosti předložené práce, d o p o r u č u j i bakalářskou práci studentky Kamily Galčanové k obhajobě a hodnotím ji známkou v ý b o r n ě.

V Českých Budějovicích, dne 9. 5. 2010

Kateřina Brichcinová

Brichcinová